

2-348-467-**51** (1)

FM/AM Compact Disc Player

Operating Instructions ______ US

Manual de instrucciones ______ ES

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit.
Record these numbers in the space provided below.
Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. CDX-SW330 Serial No. ______________________

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Para obtener información sobre la instalación y las conexiones, consulte el manual de instalación/conexiones suministrado.





CDX-SW330

Welcome !

Thank you for purchasing this Sony Compact Disc Player. You can enjoy your drive with the following functions.

• CD playback:
You can play CD-DA (also containing CD TEXT*), CD-R/CD-RW (MP3 files also containing Multi Session (page 10)) and ATRAC CD (ATRAC3 and ATRAC3plus format (page 11)).

Type of discs	Label on the disc
CD-DA	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 ATRAC CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable; COMPACT disc Recordable; COMPACT disc ReWritable

• Radio reception:
  – You can store up to 6 stations per band (FM1, FM2, FM3, AM1 and AM2).
  – BTM (Best Tuning Memory) function: the unit selects strong signal stations and stores them.

* *A CD TEXT disc is a CD-DA that includes information such as disc, artist and track name.*

Warning

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Warning if your car's ignition has no ACC position
After turning the ignition off, be sure to press and hold (OFF) on the unit until the display disappears.
Otherwise, the display does not turn off and this causes battery drain.

SonicStage and its logo are trademarks of Sony Corporation.
ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus and their logos are trademarks of Sony Corporation.

Table of Contents

Getting Started

Location of controls and basic operations

CD

Radio

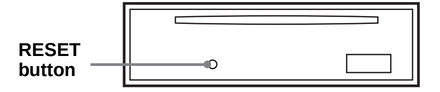
Other functions

Additional Information

Getting Started

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time, or after replacing the car battery or changing the connections, you must reset the unit.
Detach the front panel and press the RESET button with a pointed object, such as a ball-point pen.



Note
Pressing the RESET button will erase the clock setting and some stored contents.

Setting the clock

The clock uses a 12-hour digital indication.

1. **Press and hold (SEL).**
   The setup display appears.
2. **Press (SEL) repeatedly until "CLOCK-ADJ" appears.**
3. **Press (DSPL).**
   The hour indication flashes.
4. **Press the volume +/– button to set the hour and minute.**
   To move the digital indication, press (DSPL).
5. **Press (SEL).**
   The clock starts and the next setup display appears.
6. **Press and hold (SEL).**
   The setup is complete.

To display the clock, press (DSPL). Press (DSPL) again to return to the previous display.

With the card remote commander
In step 4, to set the hour and minute, press ↑ or ↓.

DEMO mode

When the unit is turned off, the clock is displayed first, then demonstration (DEMO) mode starts the demonstration display.

To cancel the DEMO mode, set "DEMO-OFF" in setup (page 9) while the unit is turned off.

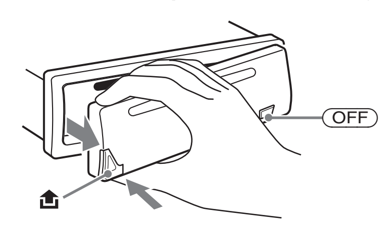
Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to prevent theft.

Caution alarm

If you turn the ignition switch to the OFF position without detaching the front panel, the caution alarm will sound for a few seconds.
The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.

1. **Press (OFF).**
   The unit is turned off.
2. **Press ⏏, then pull it off towards you.**

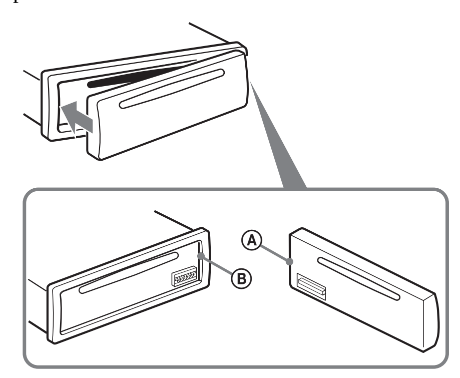


Notes
- *Do not drop or put excessive pressure on the front panel and display window.*
- *Do not subject the front panel to heat/high temperature or moisture. Avoid leaving it in a parked car or on a dashboard/rear tray.*

Tip
When carrying the front panel, use the supplied front panel case.

Attaching the front panel

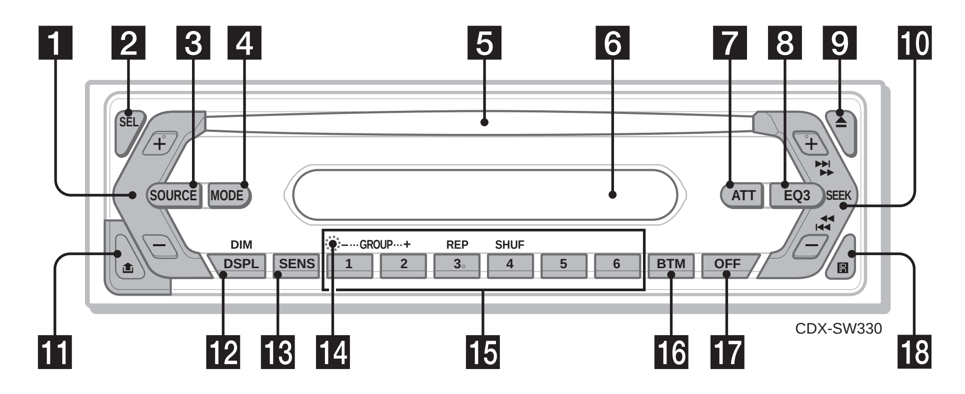
Engage part Ⓐ of the front panel with part Ⓑ of the unit, as illustrated, and push the left side into position until it clicks.



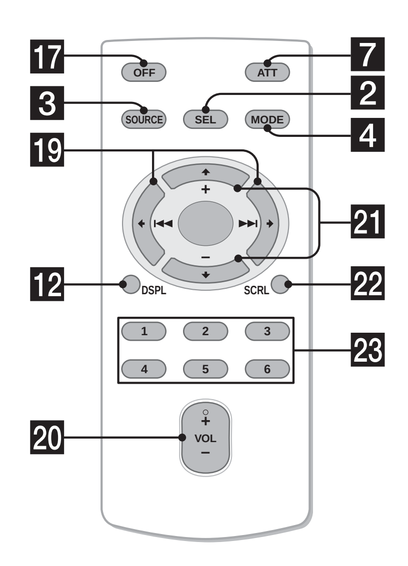
Note
Do not put anything on the inner surface of the front panel.

Location of controls and basic operations

Main unit



Card remote commander RM-X151



Refer to the pages listed for details. The corresponding buttons on the card remote commander control the same functions as those on the unit.

1 **Volume +/– button**
To adjust volume.

2 **SEL (select) button** 4, 9
To select items.

3 **SOURCE button**
To power on/change the source (Radio/CD).

4 **MODE button** 8
To select the radio band (FM/AM).

5 **Disc slot**
Insert the disc (label side up), playback starts.

6 **Display window**

7 **ATT (attenuate) button**
To attenuate the sound. To cancel, press again.

8 **EQ3 (equalizer) button** 9
To select an equalizer type (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM or OFF).

9 **⏏ (eject) button**
To eject the disc.

10 **SEEK +/– button**
Radio:
To tune in stations automatically (press); find a station manually (press and hold).
CD:
To skip tracks (press); skip tracks continuously (press, then press again within about 1 second and hold); fast-forward/reverse a track (press and hold).

11 **(front panel release) button** 4

12 **DSPL (display)/DIM (dimmer) button** 4, 8
To change display items (press); change the display brightness (press and hold).

13 **SENS button**
To improve weak reception: LOCAL/MONO.

14 **RESET button** (located behind the front panel) 4

15 **Number buttons**
Radio:
To receive stored stations (press); store stations (press and hold).
CD:
(1)/(2): **GROUP*** –/+
To skip groups (press); skip groups continuously (press and hold).
(3): **REP** 8
(4): **SHUF** 8

16 **BTM button** 8
To start the BTM function (press and hold).

17 **OFF button**
To power off/stop the source.

18 **Receptor for the card remote commander**

The following buttons on the card remote commander have also different buttons/functions from the unit.

19 **← (⏮)/→ (⏭) buttons**
To control radio/CD, the same as (SEEK) +/– on the unit. (For details of other operations, see "With the card remote commander" on each pages.)

20 **VOL +/– button**
To adjust volume.

21 **↑ (+)/↓ (–) buttons**
To control CD, the same as (1)/(2) –/+ on the unit. (For details of other operations, see "With the card remote commander" on each pages.)

22 **SCRL button**
To scroll the display item.

23 **Number buttons**
To receive stored stations (press); store stations (press and hold).

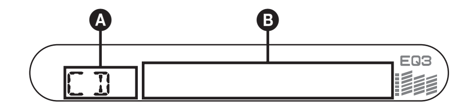
* *When an MP3/ATRAC CD is played.*

Note
If the unit is turned off and the display disappears, it cannot be operated with the card remote commander unless (SOURCE) on the unit is pressed, or a disc is inserted to activate the unit first.

Tip
For details on how to replace the battery, see "Replacing the lithium battery of the card remote commander" on page 11.

CD

Display items



A Source
B Track number/Elapsed playing time, Disc/artist name, Group number*1, Group name, Track name, Text information*2, Clock

*1 *Group number is displayed only when the group is changed.*
*2 *When playing an MP3, ID3 tag is displayed and when playing ATRAC CD, text information written by SonicStage, etc. is displayed.*

To change display items B, press (DSPL); scroll display items B, press (SCRL) on the card remote commander or set "A.SCRL-ON" (page 9).

Tip
Displayed item will differ, depending on the disc type and recorded format. For details on MP3, see *page 10; ATRAC CD, see page 11.*

Repeat and shuffle play

1 During playback, press (3) (REP) or (4) (SHUF) repeatedly until the desired setting appears.

Select	To play
REP-TRACK	track repeatedly.
REP-GP*	group repeatedly.
SHUF-GP*	group in random order.
SHUF-DISC	disc in random order.

* *When an MP3/ATRAC CD is played.*

To return to normal play mode, select "REP-OFF" or "SHUF-OFF."

Radio

Storing and receiving stations

Caution

When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory (BTM) to prevent an accident.

Storing automatically — BTM

1 Press (SOURCE) repeatedly until "TUNER" appears.
To change the band, press (MODE) repeatedly. You can select from FM1, FM2, FM3, AM1 or AM2.

2 Press and hold (BTM) until "BTM" flashes.
The unit stores stations in order of frequency on the number buttons.
A beep sounds when the setting is stored.

Storing manually

1 While receiving the station that you want to store, press and hold a number button ((1) to (6)) until "MEM" appears.
The number button indication appears in the display.

Note
If you try to store another station on the same number button, the previous stored station will be replaced.

Receiving the stored stations

1 Select the band, then press a number button ((1) to (6)).

With the card remote commander
To select preset stations, press ↑ or ↓.

Tuning automatically

1 Select the band, then press (SEEK) +/– to search for the station.
Scanning stops when the unit receives a station. Repeat this procedure until the desired station is received.

Tip
If you know the frequency of the station you want to listen to, press and hold (SEEK) +/– to locate the approximate frequency, then press (SEEK) +/– repeatedly to fine adjust to the desired frequency (manual tuning).

Other functions

Changing the sound settings

Adjusting the sound characteristics — BAL/FAD/SUB

You can adjust the balance, fader and subwoofer volume.

1 Press (SEL) repeatedly until "BAL," "FAD" or "SUB" appears.
The item changes as follows:

LOW*1 → **MID***1 → **HI***1 →
BAL (left-right) → **FAD** (front-rear) →
SUB (subwoofer volume)*2

*1 *When EQ3 is activated (page 9).*
*2 *When the audio output is set to "SUB" (page 9). "ATT" is displayed at the lowest setting, and can be adjusted up to 20 steps.*

2 Press the volume +/– button repeatedly to adjust the selected item.
After 3 seconds, the setting is complete and the display returns to normal play/reception mode.

Note
Adjust within 3 seconds of selecting the item.

With the card remote commander
In step 2, to adjust the selected item, press ←, ↑, → or ↓.

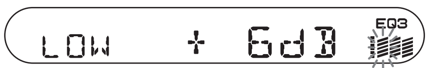
Adjusting the equalizer curve — EQ3

You can adjust and store the equalizer settings for different tone ranges.

1 Select a source, then press (EQ3) repeatedly to select the EQ3 type.

2 Press (SEL) repeatedly until "LOW," "MID" or "HI" appears.

3 Press the volume +/– button repeatedly to adjust the selected item.
The volume level is adjustable in 1 dB steps, from –10 dB to +10 dB.



Repeat steps 2 and 3 to adjust the equalizer curve.
To restore the factory-set equalizer curve, press and hold (SEL) before the setting is complete.
After 3 seconds, the setting is complete and the display returns to normal play/reception mode.

With the card remote commander
In step 3, to adjust the selected item, press ←, ↑, → or ↓.

Adjusting setup items — SET

1 Press and hold (SEL).
The setup display appears.

2 Press (SEL) repeatedly until the desired item appears.

3 Press the volume +/– button to select the setting (example "ON" or "OFF").

4 Press and hold (SEL).
The setup is complete and the display returns to normal play/reception mode.

Note
Displayed items will differ, depending on the source and setting.

With the card remote commander
In step 3, to select the setting, press ← or →.

The following items can be set (follow the page reference for details):
"●" indicates the default settings.

CLOCK-ADJ (Clock Adjust)	(page 4)
BEEP	To set "BEEP-ON" (●) or "BEEP-OFF."
SUB/REAR*1	To switch the audio output. – "SUB" (●): to output to a subwoofer. – "REAR": to output to a power amplifier.
DIM (Dimmer)	To change the brightness of the display. – "DIM-ON": to dim the display. – "DIM-OFF" (●): to deactivate the dimmer.
DEMO*1 (Demonstration)	To set "DEMO-ON" (●) or "DEMO-OFF" (page 4).
A.SCRL (Auto Scroll)	To scroll long displayed items automatically when the group/ track is changed. – "A.SCRL-ON": to scroll. – "A.SCRL-OFF" (●): to not scroll.
LPF*2 (Low Pass Filter)	To select the cut-off frequency "78HZ," "125HZ" or "OFF" (●).

*1 *When the unit is turned off.*
*2 *When the audio output is set to "SUB."*

Additional Information

Precautions

- If your car has been parked in direct sunlight, allow the unit to cool off before operating it.
- Power antenna will extend automatically while the unit is operating.

Moisture condensation

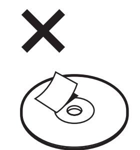
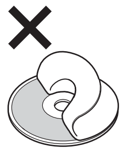
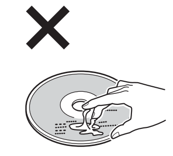
On a rainy day or in a very damp area, moisture condensation may occur inside the lenses and display of the unit. Should this occur, the unit will not operate properly. In such a case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture has evaporated.

To maintain high sound quality

Be careful not to splash juice or other soft drinks onto the unit or discs.

Notes on discs

- To keep a disc clean, do not touch its surface. Handle the disc by its edge.
- Keep your discs in their cases or disc magazines when not in use.
- Do not subject discs to heat/high temperature. Avoid leaving them in a parked car or on a dashboard/rear tray.
- Do not attach labels, or use discs with sticky ink/residue. Such discs may stop spinning when used, causing a malfunction, or may ruin the disc.

- Do not use any discs with labels or stickers attached.
  The following malfunctions may result from using such discs:
  – Inability to eject a disc (due to a label or sticker peeling off and jamming the eject mechanism).
  – Inability to read audio data correctly (e.g., playback skipping, or no playback) due to heat shrinking of a sticker or label causing a disc to warp.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.
- You cannot play 8 cm (3 1/4 in) CDs.



- Before playing, clean the discs with a commercially available cleaning cloth. Wipe each disc from the center out. Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners, or antistatic spray intended for analog discs.

Notes on CD-R/CD-RW discs

- Some CD-Rs/CD-RWs (depending on the equipment used for its recording or the condition of the disc) may not play on this unit.
- You cannot play a CD-R/a CD-RW that is not finalized.

Music discs encoded with copyright protection technologies

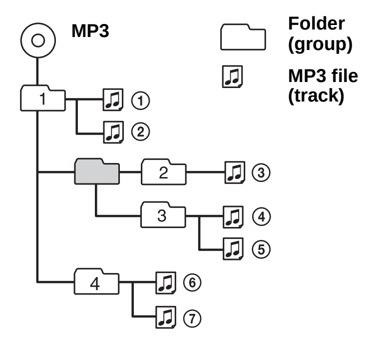
This product is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. Recently, various music discs encoded with copyright protection technologies are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

About MP3 files

MP3, which stands for MPEG-1 Audio Layer-3, is a music file compression format standard. It compresses audio CD data to approximately 1/10 of its original size.

- The unit is compatible with the ISO 9660 level 1/level 2 format, Joliet/Romeo in the expansion format, ID3 tag version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 and 2.4, and Multi Session.
- The maximum number of:
  – folders (groups): 150 (including root and empty folders).
  – MP3 files (tracks) and folders contained in a disc: 300 (if a folder/file names contain many characters, this number may become less than 300).
  – displayable characters for a folder/file name is 32 (Joliet), or 32/64 (Romeo); ID3 tag is 15/30 characters (1.0, 1.1, 2.2 and 2.3), or 63/126 characters (2.4).

Playback order of MP3 files



Notes
- *Be sure to finalize the disc before using on the unit.*
- *When naming an MP3 file, be sure to add the file expansion ".mp3" to the file name.*
- *If you play a high-bit-rate MP3, such as 320 kbps, sound may be intermittent.*
- *During playback of a VBR (variable bit rate) MP3 file or fast-forward/reverse, elapsed playing time may not display accurately.*
- *When the disc is recorded in Multi Session, only the first track of the first session format is recognized and played (any other format is skipped). The priority of the format is CD-DA, ATRAC CD and MP3.*
  - *When the first track is a CD-DA, only CD-DA of the first session is played.*
  - *When the first track is not a CD-DA, an ATRAC CD or MP3 session is played. If the disc has no data in any of these formats, "NO MUSIC" is displayed.*

About ATRAC CD

ATRAC3plus format

ATRAC3, which stands for Adaptive Transform Acoustic Coding3, is audio compression technology. It compresses audio CD data to approximately 1/10 of its original size. ATRAC3plus, which is an extended format of ATRAC3, compresses the audio CD data to approximately 1/20 of its original size. The unit accepts both ATRAC3 and ATRAC3plus format.

ATRAC CD

ATRAC CD is recorded audio CD data which is compressed to ATRAC3 or ATRAC3plus format using authorized software, such as SonicStage 2.0 or later, or SonicStage Simple Burner.
- The maximum number of:
  - folders (groups): 255
  - files (tracks): 999
- The characters for a folder/file name and text information written by SonicStage is displayed.

For details on ATRAC CD, see the SonicStage or SonicStage Simple Burner manual.

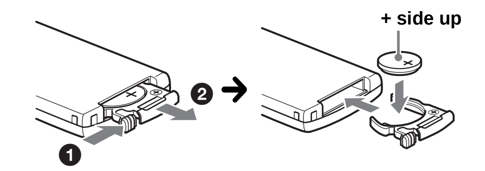
Note
Be sure to create the ATRAC CD using authorized software, such as SonicStage 2.0 or later, or SonicStage Simple Burner 1.0 or 1.1, which are supplied with Sony Network products.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, consult your nearest Sony dealer.

Maintenance

Replacing the lithium battery of the card remote commander

Under normal conditions, the battery will last approximately 1 year. (The service life may be shorter, depending on the conditions of use.)
When the battery becomes weak, the range of the card remote commander becomes shorter.
Replace the battery with a new CR2025 lithium battery. Use of any other battery may present a risk of fire or explosion.



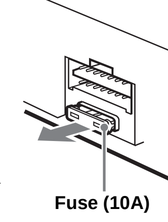
Notes on the lithium battery
- *Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.*
- *Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.*
- *Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.*
- *Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.*

WARNING
Battery may explode if mistreated.
Do not recharge, disassemble, or dispose of in fire.

continue to next page →

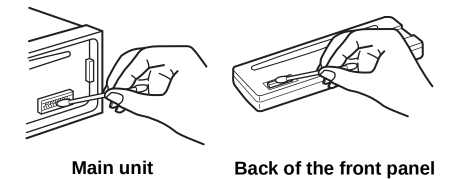
Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.



Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, detach the front panel (page 4) and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



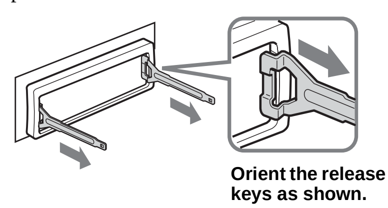
Notes
- *For safety, turn off the ignition before cleaning the connectors, and remove the key from the ignition switch.*
- *Never touch the connectors directly with your fingers or with any metal device.*

Removing the unit

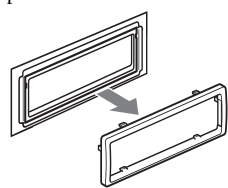
1 Remove the protection collar.

❶ Detach the front panel (page 4).

❷ Engage the release keys together with the protection collar.

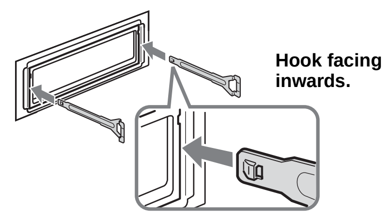


❸ Pull out the release keys to remove the protection collar.

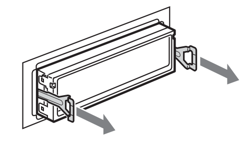


2 Remove the unit.

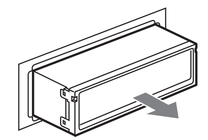
❶ Insert both release keys simultaneously until they click.



❷ Pull the release keys to unseat the unit.



❸ Slide the unit out of the mounting.



Specifications

AUDIO POWER SPECIFICATIONS

POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION
23.2 watts per channel minimum continuous average power into 4 ohms, 4 channels driven from 20 Hz to 20 kHz with no more than 5% total harmonic distortion.



CEA2006 Standard
Power Output: 17 Watts RMS × 4 at 4 Ohms < 1% THD+N
SN Ratio: 82 dBA
(reference: 1 Watt into 4 Ohms)

CD Player section

Signal-to-noise ratio: 120 dB
Frequency response: 10 – 20,000 Hz
Wow and flutter: Below measurable limit

Tuner section

FM

Tuning range:
87.5 – 107.9 MHz
Antenna terminal: External antenna connector
Intermediate frequency: 10.7 MHz/450 kHz
Usable sensitivity: 9 dBf
Selectivity: 75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio: 67 dB (stereo), 69 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz: 0.5 % (stereo), 0.3 % (mono)
Separation: 35 dB at 1 kHz
Frequency response: 30 – 15,000 Hz

AM

Tuning range:
530 – 1,710 kHz
Antenna terminal: External antenna connector
Intermediate frequency: 10.7 MHz/450 kHz
Sensitivity: 30 µV

Power amplifier section

Outputs: Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance: 4 – 8 ohms
Maximum power output: 52 W × 4 (at 4 ohms)

General

Outputs:
Audio outputs terminal (sub/rear switchable)
Power antenna relay control terminal
Power amplifier control terminal
Input:
Antenna input terminal
Tone controls:
Low: ±10 dB at 60 Hz (XPLOD)
Mid: ±10 dB at 1 kHz (XPLOD)
High: ±10 dB at 10 kHz (XPLOD)
Power requirements: 12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions: Approx. 178 × 50 × 178 mm (7 1/8 × 2 × 7 1/8 in) (w/h/d)
Mounting dimensions: Approx. 182 × 53 × 161 mm (7 1/4 × 2 1/8 × 6 3/8 in) (w/h/d)
Mass: Approx. 1.2 kg (2 1b 10 oz)
Supplied accessories:
Card remote commander: RM-X151
Parts for installation and connections (1 set)
Front panel case (1)

US and foreign patents licensed from Dolby Laboratories.

Design and specifications are subject to change without notice.



- Lead-free solder is used for soldering certain parts. (more than 80 %)
- Halogenated flame retardants are not used in the certain printed wiring boards.
- Halogenated flame retardants are not used in cabinets.
- VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink is used for printing the carton.
- Packaging cushions do not use polystyrene foam.

Troubleshooting

The following checklist will help you remedy problems you may encounter with your unit.
Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General

No power is being supplied to the unit.
- Check the connection. If everything is in order, check the fuse.
- If the unit is turned off and the display disappears, it cannot be operated with the remote commander.
  → Turn on the unit.

The power antenna does not extend.
The power antenna does not have a relay box.

No sound.
- The volume is too low.
- The ATT function is activated.
- The position of the fader control (FAD) is not set for a 2-speaker system.

No beep sound.
- The beep sound is canceled (page 9).
- An optional power amplifier is connected and you are not using the built-in amplifier.

continue to next page →

The contents of the memory have been erased.
- The RESET button has been pressed.
  → Store again into the memory.
- The power connecting lead or battery has been disconnected.
- The power connecting lead is not connected properly.

Stored stations and correct time are erased.
The fuse has blown.
Makes noise when the position of the ignition key is switched.
The leads are not matched correctly with the car's accessory power connector.

The display disappears from/does not appear in the display window.
- The dimmer is set "DIM-ON" (page 9).
- The display disappears if you press and hold (OFF).
  → Press and hold (OFF) again until the display appears.
- The connectors are dirty (page 12).

CD playback

The disc cannot be loaded.
- Another disc is already loaded.
- The disc has been forcibly inserted upside down or in the wrong way.

The disc does not playback.
- Defective or dirty disc.
- The CD-Rs/CD-RWs are not for audio use (page 10).

MP3 files cannot be played back.
The disc is not corresponding to the MP3 format and version (page 10).

MP3 files take longer to play back than others.
The following discs take a longer time to start playback.
– a disc recorded with a complicated tree structure.
– a disc recorded in Multi Session.
– a disc to which data can be added.

The ATRAC CD cannot play.
- The disc is not created by authorized software, such as SonicStage or SonicStage Simple Burner.
- Tracks that are not included in the group cannot be played.

The display items do not scroll.
- For discs with very many characters, those may not scroll.
- "A.SCRL" is set to off.
  → Set "A.SCRL-ON" (page 9) or press (SCRL) on the card remote commander.

The sound skips.
- Installation is not correct.
  → Install the unit at an angle of less than 45° in a sturdy part of the car.
- Defective or dirty disc.

The operation buttons do not function.
The disc will not eject.
Press the RESET button (page 4).

Radio reception

The stations cannot be received.
The sound is hampered by noises.
- Connect a power antenna control lead (blue) or accessory power supply lead (red) to the power supply lead of a car's antenna booster (only when your car has built-in FM/AM antenna in the rear/side glass).
- Check the connection of the car antenna.
- The auto antenna will not go up.
  → Check the connection of the power antenna control lead.
- Check the frequency.

Preset tuning is not possible.
- Store the correct frequency in the memory.
- The broadcast signal is too weak.

Automatic tuning is not possible.
- Setting of the local seek mode is not correct.
  → Tuning stops too frequently:
  Press (SENS) until "LOCAL-ON" appears.
  → Tuning does not stop at a station:
  Press (SENS) repeatedly until "MONO-ON" or "MONO-OFF" (FM), or "LOCAL-OFF" (AM) appears.
- The broadcast signal is too weak.
  → Perform manual tuning.

During FM reception, the "ST" indication flashes.
- Tune in the frequency accurately.
- The broadcast signal is too weak.
  → Press (SENS) to set the monaural reception mode to "MONO-ON."

An FM program broadcast in stereo is heard in monaural.
The unit is in monaural reception mode.
→ Press (SENS) until "MONO-OFF" appears.

Error displays/Messages

ERROR
- The disc is dirty or inserted upside down.
  → Clean or insert the disc correctly.
- The disc cannot play because of some problem.
  → Insert another disc.

FAILURE
The speaker/amplifier connection is incorrect.
→ See the supplied installation/connections manual to check the connection.

L.SEEK +/–
The local seek mode is on during automatic tuning.

NO ID3
ID3 tag information is not written in the MP3 file.

NO INFO
Text information is not written in the ATRAC3/ATRAC3plus file.

NO MUSIC
The disc is not a music file.
→ Insert a music CD.

NO NAME
A track/group/disc name is not written in the track.

OFFSET
There may be an internal malfunction.
→ Check the connection. If the error indication remains on in the display, consult your nearest Sony dealer.

READ
The unit is reading all track and group information on the disc.
→ Wait until reading is complete and playback starts automatically. Depending on the disc structure, it may take more than a minute.

RESET
The unit cannot be operated because of some problem.
→ Press the RESET button (page 4).

“└└└└” or “┐┐┐┐”
During fast-forward or reverse, you have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.

“_”
The character cannot be displayed with the unit.

If these solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.
If you take the unit to be repaired because of CD playback trouble, bring the disc that was used at the time the problem began.

Bienvenido

Gracias por adquirir este reproductor de discos compactos Sony. Mientras maneja puede disfrutar de las funciones siguientes.

- Reproducción de CD:
  Puede reproducir CD-DA (incluidos CD TEXT*), CD-R/CD-RW (archivos MP3, incluidos también Multi Session (página 11)) y CD de ATRAC (formato ATRAC3 y ATRAC3plus (página 12)).

Tipo de discos	Etiqueta del disco
CD-DA	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 CD de ATRAC	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable COMPACT disc Recordable COMPACT disc ReWritable

- Recepción de radio:
  – Puede almacenar hasta 6 emisoras de radio por banda (FM1, FM2, FM3, AM1 y AM2).
  – Función BTM (Memoria de la mejor sintonía): la unidad selecciona las emisoras que emiten la señal más intensa y las almacena.

* *Un disco CD TEXT es un CD-DA que incluye información como el nombre del disco, del artista y de la pista.*

Advertencia: si el encendido del automóvil no dispone de una posición ACC

Tras apagar el motor, mantenga presionado (OFF) en la unidad hasta que se apague la pantalla.
Si no lo hace, la pantalla no se desactiva y se desgasta la batería.

SonicStage y su logotipo son marcas comerciales de Sony Corporation.
ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus y sus respectivos logotipos son marcas comerciales de Sony Corporation.

Tabla de Contenido

Procedimientos iniciales

Ubicación de los controles y operaciones básicas

CD

Radio

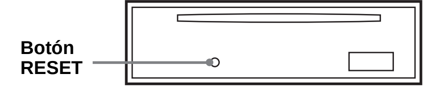
Otras funciones

Información complementaria

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad

Antes de utilizar la unidad por primera vez, o después de sustituir la batería del automóvil o de cambiar las conexiones, debe restaurarla.
Extraiga el panel frontal y presione el botón RESET con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo.



Nota
Al presionar RESET, se borra el ajuste del reloj y algunos contenidos almacenados.

Ajuste del reloj

El reloj emplea una indicación digital de 12 horas.

1. **Mantenga presionado (SEL).**
   Aparece la pantalla de ajustes.
2. **Presione (SEL) varias veces hasta que aparezca "CLOCK-ADJ".**
3. **Presione (DSPL).**
   La indicación de la hora parpadea.
4. **Presione el botón de volumen +/– para ajustar la hora y los minutos.**
   Para mover la indicación digital, presione (DSPL).
5. **Presione (SEL).**
   El reloj se pone en funcionamiento y aparece la pantalla de ajustes siguiente.
6. **Mantenga presionado (SEL).**
   El ajuste finalizó.

Para mostrar el reloj, presione (DSPL). Vuelva a presionar (DSPL) para regresar a la pantalla anterior.

Con el control remoto de tarjeta
En el paso 4, para ajustar la hora y los minutos, presione ↑ o ↓.

Modo DEMO

Cuando la unidad está apagada, primero se muestra el reloj y, a continuación, el modo de demostración (DEMO) inicia la pantalla respectiva.

Para cancelar el modo DEMO, ajuste "DEMO-OFF" en los ajustes (página 10) mientras la unidad está apagada.

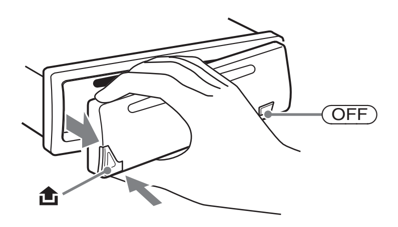
Extracción del panel frontal

Puede extraer el panel frontal de la unidad para evitar que la roben.

Alarma de precaución

Si gira el interruptor de encendido hasta la posición OFF sin haber extraído el panel frontal, la alarma de precaución sonará durante unos segundos.
La alarma sólo sonará si se utiliza el amplificador incorporado.

1. **Presione (OFF).**
   La unidad se apaga.
2. **Presione ⏏ y, a continuación, tire del panel frontal hacia usted.**

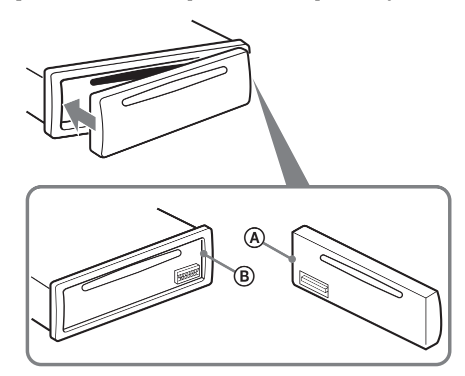


Notas
- *No deje caer ni ejerza excesiva presión sobre el panel frontal y la pantalla.*
- *No someta el panel frontal al calor ni a temperaturas altas o excesiva humedad. Evite dejarlo en un automóvil estacionado o sobre el tablero o la bandeja trasera.*

Sugerencia
Al transportar el panel frontal, utilice el estuche suministrado.

Colocación del panel frontal

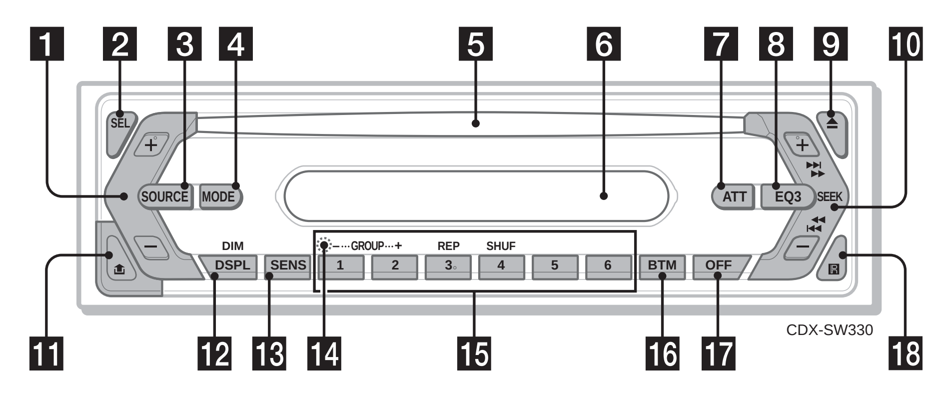
Fije la parte Ⓐ del panel frontal en la parte Ⓑ de la unidad, tal como se muestra en la ilustración, y presione el lado izquierdo hasta que encaje.



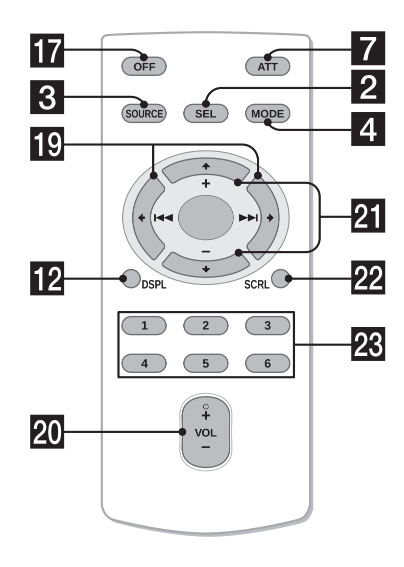
Nota
No coloque nada sobre la superficie interior del panel frontal.

Ubicación de los controles y operaciones básicas

Unidad principal



Control remoto de tarjeta RM-X151



Consulte las páginas indicadas para obtener información detallada. Los botones correspondientes en el control remoto de tarjeta controlan las mismas funciones que los de la unidad.

1 **Botón de volumen +/–**
Para ajustar el volumen.

2 **Botón SEL (selección)** 4, 9, 10
Para seleccionar elementos.

3 **Botón SOURCE**
Para encender o cambiar la fuente (Radio/CD).

4 **Botón MODE** 8
Para seleccionar la banda de radio (FM/AM).

5 **Ranura del disco**
Inserte el disco (con la etiqueta mirando hacia arriba) y se iniciará la reproducción.

6 **Pantalla**

7 **Botón ATT (atenuación)**
Para atenuar el sonido. Para cancelar esta función, vuelva a presionarlo.

8 **Botón EQ3 (ecualizador)** 9
Para seleccionar un tipo de ecualizador (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM u OFF).

9 **Botón ⏏ (expulsar)**
Para expulsar el disco.

10 **Botón SEEK +/–**
Radio:
Para sintonizar emisoras automáticamente (presionar); para localizar una emisora manualmente (mantener presionado).
CD:
Para omitir pistas (presionar); para omitir pistas continuamente (presionar y volver a presionar dentro de 1 segundo y mantener); para avanzar o retroceder una pista rápidamente (mantener presionado).

11 **Botón (extracción del panel frontal)** 4

12 **Botón DSPL (pantalla)/DIM (atenuador)** 4, 8
Para cambiar los elementos de la pantalla (presionar) ; modificar el brillo de la pantalla (mantener presionado).

13 **Botón SENS**
Para mejorar la recepción en caso de que fuese débil: LOCAL/MONO.

14 **Botón RESET** (situado detrás del panel frontal) 4

15 **Botones numéricos**
Radio:
Para recibir las emisoras almacenadas (presionar); para almacenar emisoras (mantener presionado).
CD:
(1)/(2): **GROUP*** –/+
Para omitir grupos (presionar); para omitir grupos continuamente (mantener presionado).
(3): **REP** 8
(4): **SHUF** 8

16 **Botón BTM** 8
Para iniciar la función BTM (mantener presionado).

17 **Botón OFF**
Para apagar o detener la fuente.

18 **Receptor del control remoto de tarjeta**

Los botones siguientes del control remoto de tarjeta también presentan botones y funciones distintos de los de la unidad.

19 **Botones ← (⏮)/→ (⏭)**
Para controlar la radio o el CD. Realiza la misma función que (SEEK) +/– en la unidad. (Para obtener más detalles sobre otras operaciones, consulte la sección “Con el control remoto de tarjeta” en cada página.)

20 **Botón VOL +/–**
Para ajustar el volumen.

21 **Botones ↑ (+)/↓ (–)**
Para controlar el CD. Realiza la misma función que (1)/(2) –/+ en la unidad. (Para obtener más detalles sobre otras operaciones, consulte la sección “Con el control remoto de tarjeta” en cada página.)

22 **Botón SCRL**
Para desplazar el elemento de la pantalla.

23 **Botones numéricos**
Para recibir las emisoras almacenadas (presionar); para almacenar emisoras (mantener presionado).

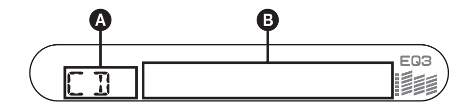
* *Cuando se reproduce un MP3/CD de ATRAC.*

Nota
Si la unidad está apagada y desaparece la pantalla, no se podrá operar con el control remoto de tarjeta salvo que se presione (SOURCE) en la unidad o se inserte un disco para activar la unidad en primer lugar.

Sugerencia
Si desea obtener información adicional sobre cómo sustituir la pila, consulte “Sustitución de la pila de litio del control remoto de tarjeta” en la página 12.

CD

Elementos de la pantalla



A Fuente
B Número de pista/Tiempo de reproducción transcurrido, Nombre del disco/artista, Número del grupo*1, Nombre del grupo, Nombre de la pista, Información de texto*2, Reloj

*1 *El número del grupo se muestra sólo cuando se cambia de grupo.*
*2 *Cuando se reproduce un MP3, se muestra el indicador ID3, mientras que, cuando se reproduce un CD de ATRAC, se muestra la información de texto grabada con SonicStage, etc.*

Para cambiar los elementos de la pantalla B, presione (DSPL); para desplazar los elementos de la pantalla B, presione (SCRL) en el control remoto de tarjeta o ajuste "A.SCRL-ON" (página 10).

Sugerencia
Los elementos que se muestran en pantalla variarán en función del tipo de disco y el formato de grabación. Si desea obtener información adicional acerca de MP3, consulte la página 11; para CD de ATRAC, consulte la página 12.

Reproducción repetida y aleatoria

1 Durante la reproducción, presione (3) (REP) o (4) (SHUF) varias veces hasta que aparezca el ajuste deseado.

Seleccione	Para reproducir
REP-TRACK	pistas varias veces.
REP-GP*	grupos varias veces.
SHUF-GP*	grupos en orden aleatorio.
SHUF-DISC	discos en orden aleatorio.

* *Cuando se reproduce un MP3/CD de ATRAC.*

Para regresar al modo de reproducción normal, seleccione "REP-OFF" o "SHUF-OFF".

Radio

Almacenamiento y recepción de emisoras

Precaución
Para sintonizar emisoras mientras maneja, utilice la función Memoria de la mejor sintonía (BTM) para evitar accidentes.

Almacenamiento automático — BTM

1 Presione (SOURCE) varias veces hasta que aparezca "TUNER".
Para cambiar de banda, presione (MODE) varias veces. Puede seleccionar entre FM1, FM2, FM3, AM1 y AM2.

2 Mantenga presionado (BTM) hasta que "BTM" parpadee.
La unidad almacena las emisoras en el orden de frecuencia en los botones numéricos.
La unidad emite un pitido al almacenar el ajuste.

Almacenamiento manual

1 Mientras recibe la emisora que desea almacenar, mantenga presionado un botón numérico (del (1) al (6)) hasta que aparezca "MEM".
La indicación de botón numérico aparece en pantalla.

Nota
Si intenta almacenar otra emisora en el mismo botón numérico, se reemplazará la que estaba almacenada previamente.

Recepción de las emisoras almacenadas

1 Seleccione la banda y, a continuación, presione un botón numérico (del (1) al (6)).

Con el control remoto de tarjeta
Para seleccionar emisoras memorizadas, presione ↑ o ↓.

Sintonización automática

1 **Seleccione la banda y, a continuación, presione (SEEK) +/– para buscar la emisora.**
La búsqueda se detiene cuando la unidad recibe una emisora. Repita este procedimiento hasta recibir la emisora deseada.

Sugerencia
Si conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, mantenga presionado (SEEK) +/– para localizar la frecuencia aproximada y, a continuación, presione (SEEK) +/– varias veces para ajustar la frecuencia deseada con mayor precisión (sintonización manual).

Otras funciones

Cambio de los ajustes de sonido

Ajuste de las características del sonido — BAL/FAD/SUB

Puede ajustar el balance, el equilibrio y el volumen del altavoz potenciador de graves.

1 **Presione (SEL) varias veces hasta que aparezca "BAL", "FAD" o "SUB".**
El elemento cambia de la manera siguiente:

LOW*1 → **MID***1 → **HI***1 →
BAL (izquierdo-derecho) →
FAD (frontal-posterior) →
SUB (volumen del altavoz potenciador de graves)*2

*1 *Si está activado EQ3 (página 9).*
*2 *Cuando la salida de audio se ajusta en "SUB" (página 10).*
"ATT" aparece con el ajuste más bajo y puede ajustarse hasta con 20 intervalos.

2 **Presione el botón de volumen +/– varias veces para ajustar el elemento seleccionado.**
Después de 3 segundos, se completa el ajuste y la pantalla vuelve al modo de recepción/reproducción normal.

Nota
Realice el ajuste a los 3 segundos de seleccionar el elemento.

Con el control remoto de tarjeta
En el paso 2, para ajustar el elemento seleccionado, presione ←, ↑, → o ↓.

Ajuste de la curva de ecualizador — EQ3

Puede definir y almacenar los ajustes del ecualizador para distintos rangos de tono.

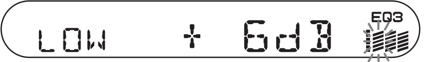
1 **Elija una fuente y presione (EQ3) varias veces para seleccionar el tipo EQ3.**

2 **Presione (SEL) varias veces hasta que aparezca "LOW", "MID" o "HI".**

3 **Gire el botón de volumen +/– varias veces para ajustar el elemento seleccionado.**

continúa en la página siguiente →

El nivel de volumen puede ajustarse en intervalos de 1 dB, entre –10 dB y +10 dB.



Repita los pasos 2 y 3 para ajustar la curva del ecualizador.
Para restaurar la curva de ecualizador ajustada en fábrica, mantenga presionado (SEL) antes de que finalice el ajuste.
Después de 3 segundos, se completa el ajuste y la pantalla vuelve al modo de recepción/reproducción normal.

Con el control remoto de tarjeta
En el paso 3, para ajustar el elemento seleccionado, presione ←, ↑, → o ↓.

Definición de los elementos de ajuste — SET

1 Mantenga presionado (SEL).
Aparece la pantalla de ajustes.

2 Presione (SEL) varias veces hasta que aparezca el elemento deseado.

3 Presione el botón de volumen +/– para seleccionar el ajuste (por ejemplo, “ON” u “OFF”).

4 Mantenga presionado (SEL).
El ajuste finaliza y la pantalla regresa al modo de reproducción/recepción normal.

Nota
Los elementos que se muestran en pantalla variarán en función de la fuente y del ajuste.

Con el control remoto de tarjeta
En el paso 3, para seleccionar el ajuste, presione ← o →.

Se pueden ajustar los elementos siguientes (consulte la referencia de página para conocer los detalles):
“●” indica el ajuste predeterminado.

CLOCK-ADJ (Ajuste del reloj)	(página 4)
BEEP	Para ajustar “BEEP-ON” (●) o “BEEP-OFF”.
SUB/REAR*1	Para cambiar la salida de audio. – “SUB” (●): para que la salida se realice a través de un altavoz potenciador de graves. – “REAR”: para que la salida se realice a través de un amplificador de potencia.
DIM (Atenuador)	Para cambiar el brillo de la pantalla. – “DIM-ON”: para atenuar la pantalla. – “DIM-OFF” (●): para desactivar el atenuador.
DEMO*1 (Demostración)	Para ajustar “DEMO-ON” (●) o “DEMO-OFF” (página 4).
A.SCRL (Desplazamiento automático)	Para desplazar automáticamente los elementos de la pantalla cuando se cambia de grupo o pista. – “A.SCRL-ON”: para que se desplacen. – “A.SCRL-OFF” (●): para que no se desplacen.
LPF*2 (Filtro de paso bajo)	Para seleccionar la frecuencia de corte “78HZ”, “125HZ” u “OFF” (●).

*1 *Cuando la unidad está apagada.*
*2 *Cuando la salida de audio se ajusta en “SUB”.*

Información complementaria

Precauciones

- Si estaciona el automóvil bajo la luz directa del sol, deje que la unidad se enfríe antes de usarla.
- La antena motorizada se extenderá automáticamente mientras la unidad se encuentre en funcionamiento.

Condensación de humedad

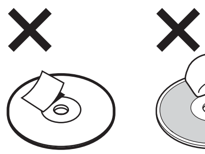
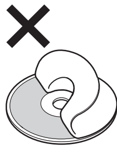
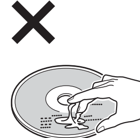
En días lluviosos o en zonas muy húmedas, es posible que se condense humedad en el interior de las lentes y la pantalla de la unidad. Si esto ocurre, la unidad no funcionará correctamente. En tal caso, extraiga el disco y espere una hora aproximadamente hasta que se haya evaporado la humedad.

Para mantener una alta calidad de sonido

Asegúrese de no derramar jugos ni refrescos sobre la unidad o los discos.

Notas sobre los discos

- Para mantener los discos limpios, no toque su superficie. Tómelos por los bordes.
- Guarde los discos en sus cajas o en los cargadores de discos cuando no los use.
- No someta los discos al calor ni a altas temperaturas. Evite dejarlos en un automóvil estacionado o sobre el tablero o la bandeja trasera.
- No adhiera etiquetas ni utilice discos con residuos de pegamento o tinta. Tales discos pueden dejar de girar durante el uso, con lo que podrían dañarse o provocar una falla de funcionamiento.

- No use discos con etiquetas o autoadhesivos. Su uso puede producir las siguientes fallas de funcionamiento:
  - Imposibilidad de expulsar el disco (dado que se despegó la etiqueta o el autoadhesivo y se obstruye el mecanismo de expulsión).
  - Imposibilidad de leer los datos de audio correctamente (por ejemplo, se interrumpe la reproducción o simplemente no la hay) debido a que el calor contrae el autoadhesivo o la etiqueta y hace que el disco se deforme.
- No se pueden reproducir en esta unidad discos con formas no estandarizadas (por ejemplo, formas de corazón, cuadrado o estrella). Si lo intenta, puede dañar la unidad. No use este tipo de discos.
- No se pueden reproducir discos compactos de 8 cm.
- Antes de reproducir los discos, límpielos con un paño de limpieza disponible en el mercado. Hágalo desde el centro hacia los bordes. No utilice disolventes como bencina, diluyentes, productos de limpieza comerciales ni aerosoles antiestáticos para discos analógicos.

Notas sobre los discos CD-R/CD-RW

- Según el estado del disco o el equipo utilizado para su grabación, es posible que algunos discos CD-R y CD-RW no puedan reproducirse en esta unidad.
- No es posible reproducir un disco CD-R o un CD-RW que no esté finalizado.

Discos de música codificados con tecnologías de protección de derechos de autor

Este producto se diseñó para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD).
Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados con tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse con este producto.

Acerca de los archivos MP3

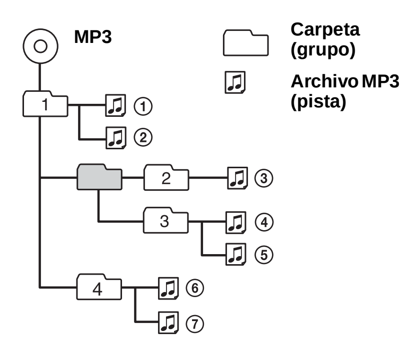
MP3, que significa MPEG-1 Audio Layer-3, es un formato estandarizado que permite comprimir archivos de música. Comprime los datos de CD de audio a aproximadamente 1/10 de su tamaño original.

- La unidad es compatible con la norma ISO 9660 de formato de nivel 1 o nivel 2, con la norma Joliet/Romeo en cuanto al formato de expansión y con el indicador ID3 versión 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 y 2.4, así como con Multi Session.
- Cantidad máxima de:
  - carpetas (grupos): 150 (incluidas la carpeta raíz y las carpetas vacías).
  - archivos MP3 (pistas) y carpetas contenidas en un disco: 300 (si un nombre de archivo o carpeta contiene muchos caracteres, este número puede ser inferior a 300).

continúa en la página siguiente →

– caracteres que se pueden visualizar en el nombre de una carpeta o archivo: 32 (Joliet) o 32/64 (Romeo); el indicador ID3 puede contener 15/30 caracteres (1.0, 1.1, 2.2 y 2.3) o 63/126 caracteres (2.4).

Orden de reproducción de los archivos MP3



Notas
- *Asegúrese de finalizar el disco antes de utilizarlo en la unidad.*
- *Al asignar un nombre a un archivo MP3, asegúrese de añadir la extensión ".mp3" al nombre de archivo.*
- *Si reproduce un archivo MP3 de alta velocidad de bits, como 320 kbps, el sonido puede ser discontinuo.*
- *Durante la reproducción de un archivo MP3 de VBR (velocidad de bits variable) o al avanzar o retroceder rápidamente, es posible que el tiempo de reproducción transcurrido no se muestre con precisión.*
- *Si el disco se grabó en Multi Session, sólo se reconoce y reproduce la primera pista del formato de la primera sesión (cualquier otro formato se omite). La prioridad del formato es CD-DA, CD de ATRAC y MP3.*
  – *Cuando la primera pista es un CD-DA, sólo se reproduce el CD-DA de la primera sesión.*
  – *Cuando la primera pista no es un CD-DA, se reproduce una sesión de CD de ATRAC o MP3. Si el disco no contiene datos en ninguno de estos formatos, aparece "NO MUSIC".*

Acerca de los CD de ATRAC

Formato ATRAC3plus

ATRAC3, que significa Adaptive Transform Acoustic Coding3, es una tecnología de compresión de audio. Comprime los datos de CD de audio a aproximadamente 1/10 de su tamaño original. ATRAC3plus, un formato extendido de ATRAC3, comprime los datos de CD de audio a aproximadamente 1/20 de su tamaño original. La unidad admite los formatos ATRAC3 y ATRAC3plus.

CD de ATRAC

Un CD de ATRAC incluye datos de CD de audio grabados y comprimidos con el formato ATRAC3 o ATRAC3plus mediante el uso de software autorizado, como SonicStage 2.0 o posterior o SonicStage Simple Burner.
- Cantidad máxima de:
  – carpetas (grupos): 255
  – archivos (pistas): 999
- Se muestran los caracteres correspondientes al nombre de una carpeta o archivo y la información de texto grabada por SonicStage.

Si desea conocer más detalles acerca de CD de ATRAC, consulte el manual de SonicStage o SonicStage Simple Burner.

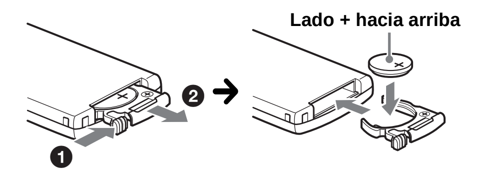
Nota
Asegúrese de crear el CD de ATRAC con el software autorizado, como SonicStage 2.0 o posterior, o SonicStage Simple Burner 1.0 ó 1.1, que son productos suministrados con Sony Network.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad que no se trate en este manual, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Mantenimiento

Sustitución de la pila de litio del control remoto de tarjeta

En condiciones normales, las pilas duran aproximadamente 1 año. (La duración puede ser menor en función de las condiciones de uso.)
El alcance del control remoto de tarjeta disminuye a medida que se agota la pila. Sustitúyala por una pila de litio CR2025 nueva. El uso de cualquier otra pila podría provocar un incendio o una explosión.

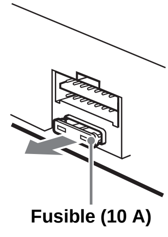


Notas sobre la pila de litio
- *Mantenga la pila de litio fuera del alcance de los niños. Si se ingiriese, póngase en contacto inmediatamente con un médico.*
- *Limpie la pila con un paño seco para garantizar un contacto óptimo.*
- *Asegúrese de observar la polaridad correcta al instalarla.*
- *No agarre la pila con pinzas metálicas, ya que puede producirse un cortocircuito.*

ADVERTENCIA
La pila puede explotar si no se emplea adecuadamente.
No recargue la pila; tampoco la desmonte ni la arroje al fuego.

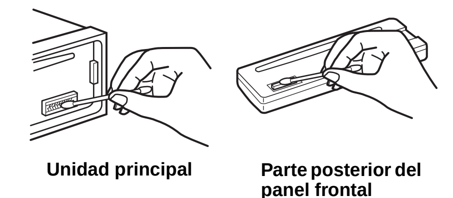
Sustitución del fusible

Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar uno cuyo amperaje coincida con el especificado en el original. Si el fusible se funde, verifique la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si el fusible vuelve a fundirse después de sustituirlo, es posible que exista alguna falla de funcionamiento interno. En tal caso, consulte con el distribuidor Sony más cercano.



Limpieza de los conectores

Es posible que la unidad no funcione correctamente si los conectores entre ésta y el panel frontal están sucios. Para prevenir esta situación, extraiga el panel frontal (página 4) y limpie los conectores con un hisopo de algodón humedecido en alcohol. No ejerza demasiada fuerza, ya que podría dañar los conectores.



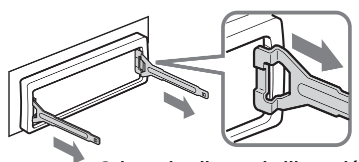
Notas
- *Por razones de seguridad, apague el motor antes de limpiar los conectores y extraiga la llave del interruptor de encendido.*
- *No toque nunca los conectores directamente con los dedos ni con ningún dispositivo metálico.*

Extracción de la unidad

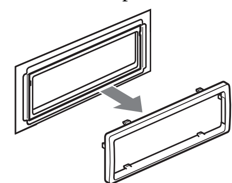
1 Extraiga el marco de protección.

❶ Extraiga el panel frontal (página 4).

❷ Fije las llaves de liberación al marco de protección.

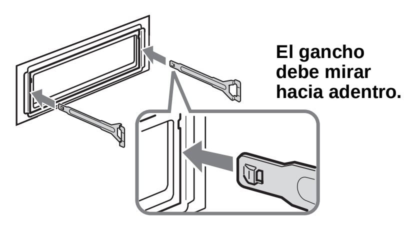


❸ Tire de las llaves de liberación para extraer el marco de protección.

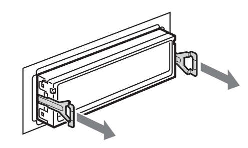


2 Extraiga la unidad.

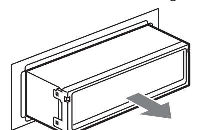
❶ Inserte las dos llaves de liberación simultáneamente hasta escuchar un clic.



❷ Tire de las llaves de liberación para extraer la unidad.



❸ Deslice la unidad para extraerla del marco.



Especificaciones

Sección del reproductor de CD

Relación señal-ruido: 120 dB
Respuesta de frecuencia: de 10 a 20 000 Hz
Fluctuación y trémolo: Inferior al límite medible

Sección del sintonizador

FM

Rango de sintonización:
de 87,5 a 107,9 MHz
Terminal de la antena: Conector de antena externa
Frecuencia intermedia: 10,7 MHz/450 kHz
Sensibilidad útil: 9 dBf
Selectividad: 75 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido: 67 dB (estéreo), 69 dB (mono)
Distorsión armónica a 1 kHz: 0,5 % (estéreo), 0,3 % (mono)
Separación: 35 dB a 1 kHz
Respuesta de frecuencia: de 30 a 15 000 Hz

AM

Rango de sintonización:
de 530 a 1 710 kHz
Terminal de la antena: Conector de antena externa
Frecuencia intermedia: 10,7 MHz/450 kHz
Sensibilidad: 30 µV

Sección del amplificador de potencia

Salidas: Salidas de altavoz (conectores de sellado seguro)
Impedancia de altavoces: de 4 a 8 Ω
Salida de potencia máxima: 52 W × 4 (a 4 Ω)

Generales

Salidas:
Terminal de salidas de audio (se pueden cambiar entre sub y posterior)
Terminal de control del relé de la antena motorizada
Terminal de control del amplificador de potencia
Entrada:
Terminal de entrada de antena
Controles de tono:
Graves: ±10 dB a 60 Hz (XPLOD)
Medios: ±10 dB a 1 kHz (XPLOD)
Agudos: ±10 dB a 10 kHz (XPLOD)
Requisitos de alimentación: Batería de automóvil de cc de 12 V (masa negativa)
Dimensiones: Aprox. 178 × 50 × 178 mm (an/al/prf)
Dimensiones de montaje: Aprox. 182 × 53 × 161 mm (an/al/prf)
Peso: Aprox. 1,2 kg
Accesorios suministrados:
Control remoto de tarjeta: RM-X151
Componentes de instalación y conexiones (1 juego)
Estuche para el panel frontal (1)

Patentes de los EE.UU. y otros países usados con licencia de Dolby Laboratories.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.



- Se ha utilizado soldadura sin plomo para soldar ciertos componentes. (más del 80 %)
- Ciertas placas del circuito impreso no contienen retardantes de llama halogenados.
- Las carcasas no contienen retardantes de llama halogenados.
- Impreso con tinta de aceites vegetales, libre de COV (Compuestos Orgánicos Volátiles).
- No se ha utilizado goma esponjosa de poliestireno para el material de relleno y protección.

Solución de problemas

La siguiente lista de comprobación le ayudará a solucionar los problemas que puedan producirse con la unidad.
Antes de consultarla, revise los procedimientos de conexión y de funcionamiento.

Generales

La unidad no recibe alimentación.
- Revise la conexión. Si todo está en orden, compruebe el fusible.
- Si la unidad está apagada y la pantalla desaparece, no se puede operar con el control remoto.
  → Encienda la unidad.

La antena motorizada no se extiende.
La antena motorizada no tiene una caja de relé.

No se emite el sonido.
- El volumen es demasiado bajo.
- La función ATT está activada.
- La posición del control de equilibrio (FAD) no está ajustada para un sistema de 2 altavoces.

No se escuchan pitidos.
- El sonido de los pitidos está cancelado (página 10).
- Se encuentra conectado un amplificador de potencia opcional y no está usando el amplificador incorporado.

El contenido de la memoria se borró.
- Presionó el botón RESET.
  → Vuelva a almacenar los datos en la memoria.
- Se desconectó el cable de conexión de alimentación o la pila.
- El cable de conexión de la alimentación no está conectado correctamente.

Las emisoras almacenadas y la hora correcta se borraron.
El fusible se fundió.
Se escucha ruido cuando se cambia la posición de la llave de encendido.
Los cables no coinciden correctamente con el conector de alimentación auxiliar del automóvil.

Las indicaciones desaparecen de la pantalla o no aparecen en ella.
- El atenuador está ajustado en “DIM-ON” (página 10).
- La pantalla se apaga si mantiene presionado (OFF).
  → Mantenga presionado (OFF) nuevamente hasta que se ilumine la pantalla.
- Los conectores están sucios (página 13).

Reproducción de CD

No es posible insertar el disco.
- Ya hay un disco insertado.
- El disco se insertó a la fuerza al revés o incorrectamente.

No se inicia la reproducción.
- Disco defectuoso o sucio.
- Los discos CD-R/CD-RW que utiliza no son para audio (página 11).

No es posible reproducir archivos MP3.
El disco no es compatible con el formato y la versión de MP3 (página 11).

Los archivos MP3 demoran más tiempo en reproducirse que los demás.
El inicio de la reproducción de los siguientes discos demora algo más de tiempo.
– disco grabado con una estructura de árbol complicada.
– disco grabado en Multi Session.
– disco al que es posible añadir datos.

No se puede reproducir el CD de ATRAC.
- El disco no se creó con software autorizado como SonicStage o SonicStage Simple Burner.
- No es posible reproducir pistas que no están incluidas en el grupo.

Los elementos de la pantalla no se desplazan.
- En el caso de discos con muchos caracteres, es posible que éstos no se desplacen.
- “A.SCRL” está desactivado.
  → Ajuste “A.SCRL-ON” (página 10) o presione (SCRL) en el control remoto de tarjeta.

Se producen saltos de sonido.
- La instalación no es correcta.
  → Instale la unidad en un ángulo igual o inferior a 45° en una parte firme del automóvil.
- Disco defectuoso o sucio.

Los botones de operación no funcionan.
El disco no se expulsa.
Presione el botón RESET (página 4).

Recepción de radio

No es posible recibir las emisoras.
Hay ruidos que obstaculizan el sonido.
- Conecte un cable de control de antena motorizada (azul) o un cable de fuente de alimentación auxiliar (rojo) al cable de suministro de alimentación del amplificador de antena del automóvil (sólo si el automóvil dispone de una antena FM/AM incorporada en el cristal posterior o lateral).
- Revise la conexión de la antena del automóvil.
- La antena automática no se extiende.
  → Revise la conexión del cable de control de la antena motorizada.
- Revise la frecuencia.

No es posible utilizar la sintonización programada.
- Almacene la frecuencia correcta en la memoria.
- La señal de emisión es demasiado débil.

No es posible utilizar la sintonización automática.
- El ajuste del modo de búsqueda local no es correcto.
  → La sintonización se detiene demasiado a menudo:
  Presione (SENS) hasta que aparezca “LOCAL-ON”.
  → La sintonización no se detiene cuando encuentra una emisora:
  Presione (SENS) varias veces hasta que aparezca “MONO-ON” o “MONO-OFF” (FM), o “LOCAL-OFF” (AM).
- La señal de emisión es demasiado débil.
  → Use la sintonización manual.

Durante la recepción de FM, la indicación “ST” parpadea.
- Sintonice la frecuencia con precisión.
- La señal de emisión es demasiado débil.
  → Presione (SENS) para ajustar el modo de recepción monaural en “MONO-ON”.

Un programa de FM emitido en estéreo se escucha en monoaural.
La unidad se encuentra en el modo de recepción monoaural.
→ Presione (SENS) hasta que aparezca “MONO-OFF”.

continúa en la página siguiente →

Mensajes/indicaciones de error

ERROR

- El disco está sucio o se insertó al revés.
  → Límpielo o insértelo correctamente.
- El disco no se reproduce debido a algún problema.
  → Inserte otro disco.

FAILURE

La conexión del altavoz/amplificador no es correcta.
→ Consulte el manual de instalación/conexiones suministrado para comprobar la conexión.

L.SEEK +/–

El modo de búsqueda local está activado durante la sintonización automática.

NO ID3

No se grabó la información del indicador ID3 en el archivo MP3.

NO INFO

No se grabó información de texto en el archivo ATRAC3/ATRAC3plus.

NO MUSIC

El disco no es un archivo de música.
→ Inserte un CD de música.

NO NAME

No se grabó un nombre de pista/grupo/disco en la pista.

OFFSET

Es posible que se haya producido una falla interna.
→ Revise la conexión. Si el indicador de error permanece en pantalla, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

READ

La unidad está leyendo toda la información de pistas y de grupos del disco.
→ Espere hasta que finalice la lectura y se inicie la reproducción automáticamente. Es posible que demore más de un minuto en función de la estructura del disco.

RESET

La unidad no funciona debido a algún problema.
→ Presione el botón RESET (página 4).

“∟∟∟∟” o “¬¬¬¬”

Durante la operación de avance o retroceso rápido, llegó al principio o al final del disco, por lo que no es posible continuar.

“_”

No se puede mostrar el carácter con la unidad.

Si estas soluciones no ayudan a mejorar la situación, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.
Si lleva la unidad para repararla a causa de problemas en la reproducción de CD, lleve el disco que se utilizó cuando se produjo el problema.

http://www.sony.net/

Sony Corporation Printed in China